

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1976 Nr. 137

A. TITEL

*Tweede Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst tot
unificatie van accijnzen, ondertekend te Luxemburg op 29 mei 1972;
Brussel, 19 juli 1976*

B. TEKST

Tweede Protocol
tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst
tot unificatie van accijnzen,
ondertekend te Luxemburg op 29 mei 1972

De Regering van het Koninkrijk België,

De Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat het noodzakelijk is de inhoud van de op 29 mei 1972 te Luxemburg ondertekende Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen te wijzigen, gezien de verschillen tussen de gemeenschappelijke accijnstarieven in de Overeenkomst en de in de Benelux-partnerlanden toegepaste accijnstarieven,

Gelet op het advies van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad van 21 juni 1976.

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

In artikel 1, § 1, van de Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen, ondertekend te Luxemburg op 29 mei 1972, worden de bedragen onder a) vervangen door „f 21 of F 305” en wordt het bedrag onder b) vervangen door „F 240”.

Artikel 2

1. Artikel 4, § 1, a) tot en met d), van genoemde Overeenkomst wordt vervangen door de volgende bepaling:
 - „a) voor de eerste 10.000 hectolitergraden f 3,03 of F 44;
 - b) voor 10.001 tot en met 50.000 hectolitergraden f 3,59 of F 52;
 - c) voor 50.001 tot en met 700.000 hectolitergraden f 4,36 of F 63,25;
 - d) voor de hectolitergraden boven 700.000 f 4,46 of F 64,75”.
2. Aan dit artikel 4 wordt een § 4 toegevoegd:
 - „§ 4. Voor de toepassing van de §§ 1 en 3 wordt onder brouwerij verstaan de installatie waarmede wort kan worden vervaardigd.

**Deuxième Protocole
modifiant la Convention Benelux
portant unification des droits d'accise,
signée à Luxembourg, le 29 mai 1972**

Le Gouvernement du Royaume de Belgique,
Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg,
Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

Considérant la nécessité de modifier la Convention Benelux portant unification des droits d'accise, signée à Luxembourg le 29 mai 1972, en raison des différences existant entre les taux de droits d'accise communs prévus dans cette Convention et les taux des droits d'accise appliqués dans les trois pays du Benelux,

Vu l'avis du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux du 21 juin 1976,

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1er

A l'article 1er, § 1, de la Convention Benelux portant unification des droits d'accise, signée à Luxembourg le 29 mai 1972, les montants cités sous a) sont remplacés par „f 21 ou F 305” et le montant cité sous b) est remplacé par „F 240”.

Article 2

1. L'article 4, § 1, a) à d), de ladite Convention est remplacé par la disposition suivante:

- „a) pour les premiers 10.000 hl-degré f 3,03 ou F 44;
- b) de 10.001 à 50.000 hl-degré f 3,59 ou F 52;
- c) de 50.001 à 700.000 hl-degré f 4,36 ou F 63,25;
- d) plus de 700.000 hl-degré f 4,46 ou F 64,75”.

2. Le même article 4 est complété par un § 4 libellé comme suit:

- „4. Pour l'application des §§ 1 et 3, on entend par brasserie toute installation permettant de fabriquer des moûts.

Een nadere definitie alsmede de toepassingsmodaliteiten van deze definitie zullen worden vastgelegd bij beschikking van het Comité van Ministers op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen”.

Artikel 3

In artikel 5, § 1, van genoemde Overeenkomst worden de bedragen onder a) tot en met d) vervangen door onderscheidenlijk „f 17,09 of F 247,85”, „f 24,42 of F 354,10”, „f 29,30 of F 424,90” en „f 33,69 of F 488,65”.

Artikel 4

1. Artikel 6, § 1, van genoemde Overeenkomst wordt vervangen door de volgende bepaling:

„§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt, met inachtneming van artikel 80, tweede lid, van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, van de aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken van druiven, krenten of rozijnen, geheven:

- a) in Nederland en in België een accijns van f 41,38 of F 600 per hectoliter alsmede een complementaire accijns van f 41,38 of F 600 per hectoliter;
- b) in Luxemburg een accijns van F 600 per hectoliter”.

2. In dit artikel 6, § 2, worden de guldenbedragen onder a) en b) vervangen door onderscheidenlijk „f 0,73”, „f 1,17”.

Artikel 5

1. Artikel 7, § 1, van genoemde Overeenkomst wordt vervangen door de volgende bepaling:

„§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt van de aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken van andere vruchten dan druiven, krenten of rozijnen evenals van de andere aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken, die door de bevoegde Ministers, op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, daarmede zijn gelijkgesteld, geheven:

- a) in Nederland en in België een accijns van f 41,38 of F 600 per hectoliter alsmede een complementaire accijns van f 41,38 of F 600 per hectoliter;
- b) in Luxemburg een accijns van F 600 per hectoliter”.

Une définition plus précise ainsi que les modalités d'application de cette définition seront arrêtées par une décision du Comité de Ministres sur proposition de la Commission douanière et fiscale".

Article 3

A l'article 5, § 1, de ladite Convention, les montants cités sous a) à d) sont remplacés respectivement par „f 17,09 ou F 247,85", „f 24,42 ou F 354,10", „f 29,30 ou F 424,90" et „f 33,69 ou F 488,65".

Article 4

1. L'article 6, § 1, de ladite Convention est remplacé par la disposition suivante:

„§ 1. Sous réserve des dispositions de l'article 80, alinéa 2, du Traité instituant l'Union économique Benelux, il est perçu aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, tant à la fabrication que lors de l'importation, sur les boissons fermentées de raisins frais ou de raisins secs:

- a) aux Pays-Bas et en Belgique: un droit d'accise de f 41,38 ou F 600 par hectolitre, et un droit d'accise complémentaire de f 41,38 ou F 600 par hectolitre;
- b) au Luxembourg: un droit d'accise de F 600 par hectolitre".

2. Au même article 6, § 2, les montants exprimés en florins sous a) et b) sont remplacés respectivement par „f 0,73" et f 1,17".

Article 5

1. L'article 7, § 1, de ladite Convention est remplacé par la disposition suivante:

„§ 1. Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu, tant à la fabrication que lors de l'importation, sur les boissons fermentées de fruits autres que de raisins frais ou de raisins secs, ainsi que sur les autres boissons fermentées y assimilées par les Ministres compétents, sur proposition de la Commission douanière et fiscale:

- a) aux Pays-Bas et en Belgique: un droit d'accise de f 41,38 ou F 600 par hectolitre, et un droit d'accise complémentaire de f 41,38 ou F 600 par hectolitre;
- b) au Luxembourg: un droit d'accise de F 600 par hectolitre".

2. In dit artikel 7, § 2, wordt het guldenbedrag vervangen door „f 0,73”.

Artikel 6

1. Artikel 8 van genoemde Overeenkomst wordt vervangen door de volgende bepaling:

„§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt van gegiste dranken welke aldaar mousserend worden gemaakt of vanzelf mousserend worden en van ingevoerde mousserende gegiste dranken, met uitzondering van bier en van de dranken waarop de accijns van artikel 1 van toepassing is geheven:

- a) van dranken, welke volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, een sterkte hebben van niet meer dan 6 graden: een accijns van f 10,35 of F 150 per hectoliter;
- b) van dranken, welke volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius een sterkte hebben van meer dan 6 graden:
 - 1° vervaardigd van druiven, krenten of rozijnen:
 - in Nederland en in België een accijns van f 103,44 of F 1.500 per hectoliter alsmede een complementaire accijns van f 103,44 of F 1.500 per hectoliter;
 - in Luxemburg een accijns van F 1.500 per hectoliter.
 - 2° andere: een accijns van f 51,72 of F 750 per hectoliter.

- § 2. Van mousserende gegiste dranken worden de accijnzen bedoeld bij artikel 6 of bij artikel 7 geheven, benevens de bij § 1 van dit artikel bedoelde accijnzen”.

Artikel 7

Artikel 9 van genoemde Overeenkomst wordt vervangen door de volgende bepaling:

„In Nederland, in België en in Luxemburg wordt van de aldaar vervaardigde of ingevoerde alcoholvrije dranken een accijns geheven welke, per hectoliter als volgt wordt vastgesteld:

- a) limonade f 14 of F 203;
- b) andere alcoholvrije dranken f 7 of F 101,50”.

2. Au même article 7, § 2, le montant exprimé en florins est remplacé par „f 0,73”.

Article 6

1. L'article 8 de ladite Convention est remplacé par la disposition suivante:

„§ 1. Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu sur les boissons fermentées qui y sont rendues ou y deviennent mousseuses et sur les boissons fermentées mousseuses importées, à l'exclusion des bières et des boissons soumises au droit d'accise visé à l'article 1er:

a) sur les boissons ne titrant pas plus de 6 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac à la température de 15 degrés Celsius: un droit d'accise de f 10,35 ou F 150 par hectolitre;

b) sur les boissons titrant plus de 6 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac à la température de 15 degrés Celsius:

1° fabriquées à l'aide de raisins frais ou de raisins secs:

– aux Pays-Bas et en Belgique: un droit d'accise de f 103,44 ou F 1.500 par hectolitre, et un droit d'accise complémentaire de f 103,44 ou F 1.500 par hectolitre;

– au Luxembourg: un droit d'accise de F 1.500 par hectolitre.

2° autres: un droit d'accise de f 51,72 ou F 750 par hectolitre.

§ 2. Sur les boissons fermentées mousseuses, les droits d'accise visés à l'article 6 ou à l'article 7 sont perçus en plus des droits d'accise visés au § 1er de cet article”.

Article 7

L'article 9 de ladite Convention est remplacé par la disposition suivante:

„Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu tant à la fabrication que lors de l'importation, sur les boissons non alcoolisées un droit d'accise fixé comme suit par hectolitre:

a) limonades f 14 ou F 203;

b) autres boissons non alcoolisées f 7 ou F 101,50”.

Artikel 8

In artikel 10 van genoemde Overeenkomst worden de guldenbedragen onder a) en b) vervangen door onderscheidenlijk „f 4,14” en „f 0,041”.

Artikel 9

In artikel 11 van genoemde Overeenkomst worden de guldenbedragen onder a) tot en met c) vervangen door onderscheidenlijk „f 414”, „f 0,041”, „f 0,41”, „f 0,83”, „f 1,34”, „f 2,07”, „f 2,79”, „f 3,41”, en „f 3,93”.

Artikel 10

1. In artikel 12, § 1, van genoemde Overeenkomst worden de bedragen onder c) vervangen door onderscheidenlijk „f 27,58 of F 400”, „f 27,58 of F 400”, „f 32 of F 464”, „f 32 of F 464”.
2. In dit artikel 12 wordt de tekst van de §§ 2 en 3 vervangen door de volgende bepalingen:
 - „§ 2. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt van de aldaar vervaardigde of ingevoerde sigaretten een accijns geheven welke is samengesteld uit een proportioneel gedeelte van de kleinhandelsprijs en een specifiek gedeelte, vastgesteld per stuk.
De tarieven van deze twee gedeelten die voor alle sigaretten dezelfde moeten zijn, worden op zodanige wijze vastgesteld dat voor de sigaretten waarvoor op 1 maart 1976 de kleinhandelsprijs bedroeg per 1.000 stuks in Nederland f 90, in België F 1.200 en in Luxemburg F 920, het totale accijnsbedrag samengesteld uit het proportioneel gedeelte en het specifiek gedeelte in de drie landen 60,5% van de kleinhandelsprijs bedraagt.
 - § 3. In afwijking van het bepaalde in § 2 kunnen de partnerlanden die een B.T.W.-tarief op sigaretten toepassen dat hoger is dan 2% van de kleinhandelsprijs het percentage van 60,5% verlagen met ten hoogste het verschil tussen het nationale B.T.W.-tarief dat op sigaretten wordt toegepast en vorengenoemd percentage van 2.
 - § 4. Het bepaalde in de §§ 2 en 3 staat het heffen van een minimum accijns niet in de weg”.

Artikel 11

In artikel 13 van genoemde Overeenkomst worden de bedragen onder a) tot en met d) vervangen door onderscheidenlijk „f 48 of F 696”, „f 19,31 of F 280”, „f 3,10 of F 45” en „f 0,69 of F 10”.

Article 8

A l'article 10 de ladite Convention, les montants exprimés en florins sous a) et b) sont remplacés respectivement par „f 4,14” et „f 0,041”.

Article 9

A l'article 11 de ladite Convention, les montants exprimés en florins sous a) à c) sont remplacés respectivement par „f 4,14”, „f 0,041”, „f 0,41”, „f 0,83”, „f 1,34”, „f 2,07”, „f 2,79”, „f 3,41” et „f 3,93”.

Article 10

1. A l'article 12, § 1 de ladite Convention les montants cités sous c) sont remplacés respectivement par „f 27,58 ou F 400”, „f 27,58 ou F 400”, „f 32 ou F 464” et „f 32 ou F 464”.

2. Au même article 12, le texte des §§ 2 et 3 est remplacé par les dispositions suivantes:

„§ 2. Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu sur les cigarettes, tant à la fabrication qu'à l'importation, un droit d'accise composé d'un élément proportionnel au prix de vente au détail et d'un élément spécifique fixé à la pièce. Les taux de ces deux éléments qui doivent être les mêmes pour toutes les cigarettes sont fixés de telle sorte que pour les cigarettes dont le prix de vente au détail était, par 1.000 pièces, à la date du 1er mars 1976, de f 90 aux Pays-Bas, de F 1.200 en Belgique et de F 920 au Luxembourg, la somme de l'accise proportionnelle et de l'accise spécifique représente dans les trois pays 60,5% du prix de vente au détail.

§ 3. Par dérogation aux dispositions du § 2, les pays partenaires qui appliquent aux cigarettes un taux de T.V.A. supérieur à 2% du prix de vente au détail, peuvent réduire le pourcentage de 60,5% jusqu'à concurrence de la différence entre le taux de la T.V.A. nationale grevant les cigarettes et le pourcentage de 2.

§ 4. Les dispositions des §§ 2 et 3 ne font pas obstacle à la perception d'un droit d'accise minimum”.

Article 11

A l'article 13 de ladite Convention, les montants cités sous a) à d) sont remplacés respectivement par „f 48 ou F 696”, „f 19,31 ou F 280”, „f 3,10 ou F 45”, „f 0,69 ou F 10”.

Artikel 12

In artikel 14, § 1, van genoemde Overeenkomst worden de bedragen onder a) vervangen door „f 0,48 of F 6,96”.

Artikel 13

In artikel 15 van genoemde Overeenkomst worden de bedragen vervangen door „f 48 of F 696”.

Artikel 14

Artikel 19, § 2, van genoemde Overeenkomst wordt vervangen door de volgende bepaling:

„§ 2. Bij beschikking genomen overeenkomstig artikel 19 a) van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, kan het Comité van Ministers:

- a) in geval van dringende noodzakelijkheid maatregelen treffen tot verhoging of verlaging met een maximum van een derde van gemeenschappelijke accijnzen;
- b) de kleinhandelsprijzen vermeld in artikel 12, § 1, c) aanpassen aan de ontwikkeling van het prijspeil”.

Artikel 15

1. In artikel 22, § 2, van genoemde Overeenkomst worden de bedragen onder a) tot en met c) vervangen door onderscheidenlijk „F 65 of f 4,48”, „f 4,48” en „F 65”.
2. In artikel 22, § 2, letter a), wordt de zinsnede „die is vastgesteld bij artikel 1, § 1, letter b)” geschrapt.
3. Aan artikel 22 wordt een § 2bis toegevoegd, welke luidt als volgt:

„In afwijking van § 1:

- a) worden de gegiste dranken bedoeld in de artikelen 6, 7 en 8 die zich in Luxemburg wat de gemeenschappelijke accijns en aanvullende accijns betreft, in het vrije verkeer bevinden en die vanuit dat land verzonden worden naar België en Nederland, onderworpen aan de complementaire accijns, vastgesteld in voornoemde artikelen, indien die complementaire accijns geheven wordt bij vervaardiging in België of in Nederland of in geval van invoer uit een ander land dan Luxemburg. De complementaire rechten worden geheven bij binnenkomst in België of, indien de verzending niet via België geschiedt, bij binnenkomst in Nederland;

Article 12

A l'article 14, § 1, de ladite Convention, les montants cités sous a) sont remplacés par „f 0,48 ou F 6,96”.

Article 13

A l'article 15 de ladite Convention, les montants cités sont remplacés par „f 48 ou F 696”.

Article 14

L'article 19, § 2, de ladite Convention est remplacé par la disposition suivante:

- „§ 2. Par décision prise conformément à l'article 19 a) du Traité instituant l'Union économique Benelux, le Comité de Ministres peut:
- a) en cas d'urgence, prendre des mesures destinées à augmenter ou réduire dans les limites d'un tiers les droits d'accise communs;
 - b) adapter les prix de vente au détail cités à l'article 12, § 1, c), à l'évolution du niveau des prix”.

Article 15

1. A l'article 22, § 2, de ladite Convention, les montants cités sous a) à c) sont remplacés respectivement par „F 65 ou f 4,48”, „f 4,48” et „F 65”.
2. A l'article 22, § 2, lettre a), la partie de la phrase „fixé à l'article 1er, § 1er, lettre b)” est biffée.
3. A l'article 22, un § 2bis est ajouté, contenant la disposition suivante:
„Par dérogation au § 1er:
a) les boissons fermentées visées aux articles 6, 7 et 8 qui, au Luxembourg se trouvent en libre pratique au regard des droits d'accise et des droits d'accise supplémentaires communs, et qui sont expédiées de ce pays en Belgique ou aux Pays-Bas, sont soumises aux droits d'accise complémentaires fixés par lesdits articles si elles étaient passibles de ces droits d'accise complémentaires en cas de fabrication en Belgique ou aux Pays-Bas ou en cas d'importation en provenance d'un autre pays que le Luxembourg. Les droits complémentaires sont perçus à l'entrée en Belgique ou, si l'envoi n'a pas lieu par la Belgique, à l'entrée aux Pays-Bas;

- b) kan op de complementaire accijns, bedoeld in de artikelen 6, 7 en 8, teruggaaf of ontheffing worden verleend in geval van verzending van Nederland en België naar Luxemburg voor de verzegelde dranken waarvan sprake is in genoemde artikelen”.

Artikel 16

In artikel 27 van genoemde Overeenkomst wordt „en 29 april 1968” vervangen door „, 29 april 1968 en 26 januari 1976”.

Artikel 17

Artikel 29 van genoemde Overeenkomst wordt vervangen door de volgende bepaling:

- „§ 1. Deze Overeenkomst treedt in werking op 1 juli 1977 indien de derde akte van bekrachtiging is neergelegd vóór 1 mei 1977. Indien dat niet het geval is treedt deze Overeenkomst in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin de datum van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging valt.
- § 2. In België kan, in afwijking van § 1, de toepassing van het tarief vastgesteld bij artikel 13, letter b), voor gasolie, geleverd om te worden gebruikt als motorbrandstof voor de autobussen van sommige maatschappijen voor intercommunaal vervoer, worden uitgesteld uiterlijk tot 1 januari van het tweede jaar volgend op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst.
- § 3. In Luxemburg kan, in afwijking van § 1, de toepassing van de tarieven vastgesteld bij de artikelen 4 en 5 worden uitgesteld uiterlijk zes jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst, met dien verstande dat de toegepaste tarieven geleidelijk moeten worden toegenaderd tot de in de artikelen 4 en 5 vastgestelde tarieven.
- § 4. Eveneens in Luxemburg kan, in afwijking van § 1, de toepassing van de tarieven vastgesteld bij artikel 9 worden uitgesteld uiterlijk drie jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst.
- § 5. Voorts kan in Luxemburg, in afwijking van § 1, de toepassing van het bepaalde in artikel 12, §§ 2 en 3, worden uitgesteld uiterlijk vier jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst, met dien verstande dat de toegepaste tarieven geleidelijk moeten worden toegenaderd tot de in artikel 12, §§ 2 en 3 vastgestelde tarieven.
- § 6. Ten slotte kan in Luxemburg, in afwijking van § 1, de toepassing van de tarieven vastgesteld bij de artikelen 13, 14 en 15 voor:

- b) les droits d'accise complémentaires visés aux articles 6, 7 et 8 sont remboursables ou ne sont pas perçus en cas d'expédition des Pays-Bas ou de Belgique au Luxembourg, de boissons fermentées dont il est question auxdits articles”.

Article 16

A l'article 27 de ladite Convention, la partie de la phrase „et 29 avril 1968” est remplacée par „, 29 avril 1968 et 26 janvier 1976”.

Article 17

L'article 29 de ladite Convention est remplacé par la disposition suivante:

- § 1. La présente Convention entre en vigueur le 1er juillet 1977, si le troisième instrument de ratification est déposé avant le 1er mai 1977. Dans la négative, la présente Convention entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui du dépôt du troisième instrument de ratification.
- § 2. En Belgique, l'application du taux fixé par l'article 13, b), peut, par dérogation au § 1er, être reportée au plus tard au 1er janvier de la seconde année qui suit la date d'entrée en vigueur de la Convention pour le gasoil livré comme carburant pour les autobus de transport intercommunal.
- § 3. Au Luxembourg, l'application des taux fixés aux articles 4 et 5 peut, par dérogation au § 1er, être reportée au maximum de six ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la Convention, étant entendu que les taux appliqués seront rapprochés progressivement des taux fixés aux articles 4 et 5.
- § 4. De même, au Luxembourg, l'application des taux fixés par l'article 9 peut, par dérogation au § 1er, être reportée au maximum de trois ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la Convention.
- § 5. De plus, au Luxembourg, l'application des dispositions de l'article 12, §§ 2 et 3, peut, par dérogation au § 1er, être reportée au maximum de quatre ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la Convention, étant entendu que les taux appliqués doivent être rapprochés progressivement des taux fixés à l'article 12, §§ 2 et 3.
- § 6. Enfin, au Luxembourg, l'application des taux fixés par les articles 13, 14 et 15 peut, par dérogation au § 1er, être reportée:

- a) lichte olie, zware olie voor motoraandrijving op de openbare weg en benzol worden uitgesteld uiterlijk zes jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst, met dien verstande dat de toegepaste tarieven geleidelijk moeten worden toegenaderd tot de in de artikelen 13, 14 en 15 vastgestelde tarieven;
 - b) gasolie, alsmede stookolie, andere dan zware, gebruikt voor verwarming, worden uitgesteld uiterlijk één jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst.
- § 7. Gedurende de overgangstijd bedoeld in de §§ 2 tot en met 6 kunnen aan de Belgisch-Luxemburgse grens controles of formaliteiten worden ingesteld of gehandhaafd met het oog op de heffing, terugbetaling of ontheffing van de verschillen tussen de accijnstarieven”.

Artikel 18

Dit Protocol zal worden geacht wezenlijk deel uit te maken van de Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen, ondertekend te Luxemburg op 29 mei 1972.

Artikel 19

Dit Protocol dient te worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging zullen worden neergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, die de Overeenkomstsluitende Partijen kennis geeft van de neerlegging van die akten.

Dit Protocol treedt in werking op dezelfde datum als genoemde Overeenkomst.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 19 juli 1976, in drievoud, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België,

(w.g.) R. VAN ELSLANDE

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

(w.g.) G. THORN

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

(w.g.) L. J. BRINKHORST

- a) au maximum de six ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la Convention pour les huiles légères, les huiles lourdes pour l'alimentation des moteurs de véhicules circulant sur la voie publique, étant entendu que les taux appliqués seront rapprochés progressivement des taux fixés aux articles 13, 14 et 15;
- b) au maximum d'un an à compter de la date d'entrée en vigueur de la Convention pour les gas-oils et les fuel-oils autres que lourds utilisés pour le chauffage.

§ 7. Pendant la période transitoire visée aux §§ 2 à 6, des contrôles ou formalités peuvent être instaurés ou maintenus à la frontière belgo-luxembourgeoise en vue de la perception, de la restitution ou de la décharge des différences entre les taux d'accise”.

Article 18

Le présent Protocole sera considéré comme faisant partie intégrante de la Convention Benelux portant unification des droits d'accise, signée à Luxembourg le 29 mai 1972.

Article 19

Le présent Protocole sera ratifié. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Union économique Benelux qui informera les Parties Contractantes du dépôt de ces instruments.

Le présent Protocole entrera en vigueur en même temps que ladite Convention.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Bruxelles, le 19 juillet 1976, en triple exemplaire, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique,

(s.) R. VAN ELSLANDE

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg,

(s.) G. THORN

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

(s.) L. J. BRINKHORST

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 60, tweede lid, van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Protocol is voorzien in artikel 19, eerste lid.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 19, tweede lid, in werking treden op dezelfde datum als de in rubriek J hieronder genoemde Overeenkomst van 29 mei 1972.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Protocol alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

De tekst van het onderhavige Protocol is opgesteld bij een Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie van 12 juli 1976.

Van de op 29 mei 1972 te Luxemburg tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot unificatie van accijnzen, van welke Overeenkomst het onderhavige Protocol krachtens artikel 18 wezenlijk deel uitmaakt, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1972, 108. Zie ook *Trb.* 1973, 46.

Op 6 maart 1973 is te Brussel tot stand gekomen het Protocol tot wijziging van artikel 29, paragraaf 1, van de hogergenoemde Overeenkomst van 29 mei 1972. De tekst van dat Protocol is geplaatst in *Trb.* 1973, 47.

Uitgegeven de tweede september 1976.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.